



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/REC/XIX/4
4 November 2015

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十九次会议
2015年11月2日至5日，加拿大蒙特利尔
议程项目3.4

科学、技术和工艺咨询附属机构通过的建议

XIX/4. 《2011-2020年生物多样性战略计划》的指标

科学、技术和工艺咨询附属机构，

回顾 第 XI/3 号决定和第 XII/1 号决定第 20(b) 段；

1. *欢迎* 2011-2020年生物多样性战略计划指标问题特设技术专家组的报告，¹ 并感谢欧洲联盟以及瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府的财政支持；
2. *注意到* 特设技术专家组所确定并载于其会议报告附件中的《2011-2020年生物多样性战略计划》一般和具体指标拟议清单；¹
3. 注意到指标可用于国家、区域和全球各级的各种目的，包括：
 - (a) 信息和辅助决策；
 - (b) 与决策者和其他利益攸关方，包括不熟悉《战略计划》者进行交流；
 - (c) 将爱知生物多样性指标纳入其他国际进程的主流，尤其是可持续发展目标，办法是通过共同指标或指标（的分列/综合）元素，推动将生物多样性纳入其他进程；
 - (d) 缔约方的报告；
 - (e) 便于缔约方会议及其附属机构审查执行《2011-2020年生物多样性战略计划》取得的进展；
 - (f) 为根据《生物多样性公约》和其他多边环境协定制订今后计划和指标提供知识基础；

¹ UNEP/CBD/SBSTTA/19/INF/5。

4. *注意到* 将对《战略计划》全球指标清单进行不断的审查，除其他外，确保今后纳入其他的相关指标，包括在《可持续发展目标》和其他公约和进程范围内拟定的指标；

5. *又注意到* 全球指标清单将提供：(a) 评估实现爱知生物多样性指标进展情况的框架，(b) 让各缔约方能够适应本国优先事项和国情的灵活框架，同时铭记各缔约方在监测《2011-2020年生物多样性战略计划》的执行情况方面有着不同的做法；

6. *还注意到* 许多指标依赖少数基本的生物多样性变量，需要加大努力加强对这些变量的监测；

7. *欢迎* 生物多样性指标伙伴关系成员和其他相关组织及进程对于指标的拟定工作所做重要贡献，以及基于社区的监测和信息系统倡议，并*鼓励* 进一步协作和继续支持指标工作，同时酌情考虑到特设技术专家小组会议的成果及其进一步的审议；

8. *请* 生物多样性指标伙伴关系为尚未制订技术指导准则的指标制订技术指导准则，包括说明指标方法、基础数据集、在国家一级使用的相关性和可行性，并提供该指导准则，通过信息交换所机制为获取该信息提供便利；

9. *邀请* 汇编全球指标的机构促进以免费和开放方式获得基本数据和方法，并酌情促进按国家分列有关基础数据和方法，同时亦顾及提高获取生物多样性相关数据和信息的机会的自愿性准则（第XIX/2号建议附件）；

10. *请* 执行秘书：

(a) 继续 (一) 与联合国统计委员会的可持续发展目标各项指标机构间和专家小组协作，以反映《2011-2020年生物多样性战略计划》和爱知指标以及可持续发展目标之间的多重联系；(二) 与《联合国防治荒漠化公约》（《防治荒漠化公约》）协作，进一步落实《防治荒漠化公约》第XX/COP.12号决定²规定的三项基于土地的进展指标（土地覆被趋势，土地生产力或土地功能趋势以及地上地下碳储量趋势）；(三) 与政府间生物多样性和生态系统服务科学政策平台（政府间科学政策平台）协作；(四) 与其他生物多样性相关公约和《联合国气候变化框架公约》协作；(五) 与生物多样性问题国际土著论坛指标问题工作组协作，促进爱知生物多样性指标评估问题上的协同增效；

(b) 利用以下标准：指标的提供情况；指标在《全球生物多样性展望》中的使用情况；是否适于传播；能否综合或分列所使用的数据便利，除其他外，由《公约》及其各《议定书》的协调中心、与生物多样性相关的各公约秘书处和生物多样性指标伙伴关系成员，对拟议的全球指标清单，包括指标来源信息及其基础数据进行同行审查；

(c) 参照同行审查情况和科学、技术和工艺咨询附属机构第十九次会议提出的任何评论，并考虑到联合国统计委员会第四十七届会议的成果，更新和修订拟议的《2011-2020年生物多样性战略计划》全球指标清单，并将结果提交科学技术和工艺咨询附属机构第二十次会议，以便编制建议供缔约方大会第十三届会议审议；

² 决定号待补，根据题为“利用里约各项公约之间的协同增效作用和促进与其他国际机构的伙伴关系”的ICCD/COP(12)/L.1号文件。

(d) 与生物多样性指标伙伴关系协作，酌情借鉴特设技术专家组的报告和为该专家组编制的文件，编写使用国家指标和方法监测实现爱知生物多样性指标进展情况的指导准则，并通过信息交换所机制提供这一信息。
